

四、二零一零年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一零年五月二十六日

行政長官 崔世安

行政長官辦公室

更正

鑑於公佈於二零一零年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第一組的關於旅遊學院二零一零財政年度第一補充預算的第128/2010號行政長官批示有不正確之處，現根據第3/1999號法律第九條的規定，更正如下：

原文為：

| | | |
|-------------|---------------------------------------|-----------------|
| 05-00-00-00 | 轉移 | |
| | <i>Transferências</i> | |
| 05-01-00-00 | 公營部門 | |
| | Sector público | |
| 05-01-03-00 | 預算轉移 | |
| | Transferências orçamentais | |
| 05-01-03-01 | 特區預算轉移 | \$ 8,927,375.41 |
| | Transferências do Orçamento da Região | |

應改為：

| | | |
|-------------|--------------------------------------|-----------------|
| 13-00-00-00 | 其他資本收入 | |
| | <i>Outras receitas de capital</i> | |
| 13-01-00-00 | 歷年財政年度結餘 | \$ 8,927,375.41 |
| | Saldos de anos económicos anteriores | |

二零一零年五月二十六日

行政長官 崔世安

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2010, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

26 de Maio de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão no Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2010, respeitante ao 1.º orçamento suplementar do Instituto de Formação Turística, para o ano económico de 2010, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19, I Série, de 10 de Maio de 2010, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à seguinte rectificação:

Onde se lê:

| | | |
|-------------|---------------------------------------|-----------------|
| 05-00-00-00 | 轉移 | |
| | <i>Transferências</i> | |
| 05-01-00-00 | 公營部門 | |
| | Sector público | |
| 05-01-03-00 | 預算轉移 | |
| | Transferências orçamentais | |
| 05-01-03-01 | 特區預算轉移 | \$ 8,927,375.41 |
| | Transferências do Orçamento da Região | |

Deve ler-se:

| | | |
|-------------|--------------------------------------|-----------------|
| 13-00-00-00 | 其他資本收入 | |
| | <i>Outras receitas de capital</i> | |
| 13-01-00-00 | 歷年財政年度結餘 | \$ 8,927,375.41 |
| | Saldos de anos económicos anteriores | |

26 de Maio de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

經濟財政司司長辦公室

第79/2010號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改，以及經

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 5 do artigo 47.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006,